

REDAKČNÍ RADA

Ing. Gabriela Basařová, CSc., Josef Beran, Růžena Biehalová — *redaktorka*, Josef Čáp, Ing. Oldřich Diddi, prof. Ing. Dr. Josef Dyr, Dr. Sc., RNDr. Anastázia Ginterová, CSc., Ing. Karel Hauser, CSc., Ing. Jozef Janiga, Ing. Jan Jílek, Ing. Gaston Klazar — *předseda redakční rady*, Ing. Štefan Klempa, Ing. Antonín Kratochvíle, Ing. Jozef Marcina, Ing. Jiří Maštovský, Michal Pramuk, Ing. Jaroslav Složil, Ing. Jiří Tarant, Ing. Josef Tomíšek

OBSAH

Vančura M.: Hodnocení pivovarských vlastností novošlechtěných čs. chmelů	193
Loos J.: Srovnatelnost projektů pivovarů na poli zahraničního trhu	198
Vlček J.: Předběžná zpráva o výsledku mikroskladovacích zkoušek ječmenů letošní sklizně	200
Bendová O., Kurzová V.: Problematika koliformních mikroorganismů	202
Nentwischová M., Doležalová A.: Informativní zkoušky na jednodívkovém plynovém hvozdu v Břeclavi	205
Z II. mezinárodní symposia kvasného průmyslu v Lipsku	207
Z nápojového průmyslu	209
Potěšil V., Urbánek J., Daněk S.: Zvýšení trvanlivosti nealkoholických nápojů elektrochemickou dezinfekcí vody	209
Kritika — Bibliografie	212
Z našich závodů	213
Dóka L., Adamčík A.: Skracovanie pracovného času v pivovare Nitra	213
Pátý sjezd Federace evropských biochemických společností	216
Referáty	216

СОДЕРЖАНИЕ

Ванчур М.: Оценка пивоваренных свойств новых сортов чехословацкого хмеля	193
Лоос Я.: Оценка проектов пивоваренных заводов их сравнением с заграничным уровнем	198
Бендова О., Курцова В.: Проблемы размножения микроорганизмов группы кишечной палочки	202
Нентвихова М., Долежалова А.: Ориентированные испытания одноярусной солодосушилки с газовым отоплением	205
Второй международный симпозиум броидильной промышленности в Лейпзиге	207
На заводах напитков	209
Потешил В., Урбанек И., Данек С.: Повышение стойкости безалкогольных напитков электрохимической дезинфекции воды	209
Критика — Библиография	212
По заводам	213
Дока Л., Адамчик А.: Сокращение рабочего времени на пивоваренном заводе в г. Нитра	213
Рефераты	216

CONTENTS

Vančura M.: Evaluating Brewing Properties of New Varieties of Czechoslovak Hops	193
Loos J.: Comparison of Projects of New Breweries with World Standards	198
Bendová O., Kurzová V.: Some Problems of the Coliform Bacteria — I	202
Nentwischová M., Doležalová A.: Experience with an One floor Gas Fired Malt Kiln	205
The 2nd International Symposium on Problems of Fermentation Industry in Leipzig (II. Continuation)	207
From Beverage Industry	209
Potěšil V., Urbánek J., Daněk S.: Improving the Stability of Non-alcoholic Beverages Through Electrochemical Disinfection of Water	209
Currant Book Review	212
Dóka L., Adamčík A.: Shorter Working Hours at the Nitra Brewery	213
Reports from Factories	213
Reports	216

INHALT

Vančura M.: Beurteilung der Brauqualität der neugezüchteten tschechoslowakischen Hopfensorten	193
Loos J.: Die Vergleichbarkeit der Brauerei-Projekte auf dem Gebiet des Welthandels	198
Bendová O., Kurzová V.: I. Die Problematik der coliformen Mikroorganismen	202
Nentwischová M., Doležalová A.: Informative Versuche auf der Einhorden-Gasdarre in Břeclav	205
Aus dem II. internationalen Symposium der Gärungsindustrie in Leipzig (II. Fortsetzung)	207
Aus der Getränkeindustrie	209
Potěšil V., Urbánek J., Daněk S.: Erhöhung der Haltbarkeit bei alkoholfreien Getränken durch elektrochemische Wasserdesinfektion	209
Kritik — Bibliographie	212
Neuigkeiten aus den Betrieben	213
Dóka L., Adamčík A.: Verkürzung der Arbeitszeit in der Brauerei Nitra	213
Referate	216

TABLE DES MATIÈRES

Vančura M.: Appréciation des qualités brassicoles des malts tchécoslovaques récemment sélectionnés	193
Loos J.: Sur les critères de comparaison des projets de brasseries dans le domaine du commerce extérieur	198
Bendová O., Kurzová V.: Sur les problèmes des microorganismes coliformes. I. Aptitude à la prolifération des bactéries coliformes dans le moût houblonné et dans la bière	202
Nentwischová M., Doležalová A.: Essais d'information sur la touraille à une claie à gaz à Břeclav en Moravie	205
Du 2 ^e Symposium international de l'industrie de fermentation à Leipzig	207
Nouvelles de l'industrie des boissons	209
Potěšil V., Urbánek J., Daněk S.: Elévation de la durabilité des boissons non alcooliques par la désinfection électrochimique de l'eau	209
Critique — Bibliographie	212
Communications de nos entreprises industrielles	213
Dóka L., Adamčík A.: Diminution du temps de travail dans la brasserie de Nitra en Slovaquie	213
Rapports	216